

1	MANUEL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUALE DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE		N° 547	OPERATIONS ARBEITSVORGÄNGE OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI		DX-000 c DJ-000 c	DS 21 (DX - DJ)	9-1969 →			
CARACTERISTIQUES GENERALES		ALLGEMEINE MERKMALE		GENERAL CHARACTERISTICS		CARACTERISTICAS GENERALES		CARATTERISTICHE GENERALI		- Hydraulique - Hydraulisch - Hydraulic - Hidráulico - Idraulica	- Mécanique - Mechanisch - Manual - Mecánico - Meccanica
Désignation aux mines Appellation commerciale Symbole usine Date de sortie Genre = V P Puissance administrative		Technische Überwachungs- bezeichnung Handelsbezeichnung Werksbezeichnung Ausstoss - Datum Type = P K W Steuer - PS		Official symbol Commercial symbol Factory symbol Introduced Type = Private car : French fiscal rating		Designación en la delega- ción de industria Denominación comercial Símbolo de fábrica Fecha de salida Tipo = V P Potencia fiscal:		Denominazione di omologa- zione Denominazione commerciale Simbolo d'officina Data di uscita Tipo BERLINA Potenza fiscale		DS 21 DS 21 DX 9 - 1969 12 CV	DS 21 série M DS 21 M DJ
Type		Type		Type		Tipo		Tipo		*	* *
Nombre de places Empattement Voie avant Voie arrière Longueur hors tout Largeur hors tout (Pallas)		Sitzplätze Radstand Spur - vorn Spur - hinten Länge über alles Breite über alles (Pallas)		Number of seats Wheelbase Track front Track rear Length overall Width overall (Pallas)		Número de plazas Distancia entre ejes Ancho de via delantera Ancho de via trasera Longitud máxima Anchura máxima (Pallas)		Numero posti Passo Carreggiata anteriore Carreggiata posteriore Lunghezza massima Larghezza massima (Pallas)		6 3,125 m (10 ft 3 in) 1,516 m (4 ft 11 ¹¹ / ₁₆ in) 1,316 m (4 ft 3 ¹³ / ₁₆ in) 4,874 m (15 ft 11 ⁷ / ₈ in) 1,803 m (5 ft 11 in) 1,816 m (5 ft 11 ¹ / ₂ in)	5 4,900 m (16 ft 1 in)
* Conduite intérieure * * Décapotable		* Geschlossene Limousine * * Kabriolett		* Saloon * * Convertible		* Berlina * * Descapotable		* Chiusa * * Decappottabile			

MANUEL DE REPARATIONS
REPARATURHANDBUCH
REPAIR MANUAL
MANUAL DE REPARACIONES
MANUALE DI RIPARAZIONE

N° 547

OPERATIONS
ARBEITSVORGÄNGE
OPERATIONS
OPERACIONES
OPERAZIONI

DX-000 c

DJ-000 c

DS 21 (DX - DJ)

9-1969 →

CARACTERISTIQUES GENERALES (Suite)	ALLGEMEINE MERKMALE (Forts)	GENERAL CHARACTERISTICS (continued)	CARACTERISTICAS GENERALES (continuación)	CARATTERISTICHE GENERALI (Seguito)	*	**
Hauteur hors tout (position route)	Höhe über alles (Normal - Position)	Height overall (running position)	Altura máxima de carrocería (posición carretera)	Altezza massima (posizione strada)	1,470 m (4 ft 9 $\frac{7}{8}$ in)	1,420 m (4 ft 7 $\frac{7}{8}$ in)
Poids du véhicule carrossé en ordre de marche :	Leergewicht :	Unladen weight of vehicle in running order :	Peso del vehículo en orden de marcha :	Peso a vuoto, in ordine di marcia :	1300 kg (1) (2) (2866 lbs)	1345 kg (1) (2) (2965 lbs)
- sur l'avant	- vorn	- at the front	- sobre parte delantera	- sull'asse anteriore	855 kg (1) (1885 lbs)	885 kg (1) (1951 lbs)
- sur l'arrière	- hinten	- at the rear	- sobre parte trasera	- sull'asse posteriore	445 kg (981 lbs)	460 kg (1014 lbs)
Charge utile	Nutzlast	Load	Carga útil	Carico utile	480 kg (3) (4) (1058 lbs)	435 kg (3) (4) (959 lbs)
Poids total maxi autorisé en charge :	Zul. Gesamtgewicht :	Total laden weight :	Peso total máximo autori- zado en carga :	Peso totale massimo auto- rizzato a carico :	1780 kg (3922 lbs)	
- sur l'avant	- vorn	- at the front	- sobre parte delantera	- sull'asse anteriore	1050 kg (2315 lbs)	
- sur l'arrière	- hinten	- at the rear	- sobre parte trasera	- sull'asse posteriore	800 kg (1764 lbs)	
DIMENSIONS INTERIEURES	INNERE ABMESSUNGEN	INSIDE DIMENSIONS	DIMENSIONES INTERIORES	DIMENSIONI INTERNE		
Longueur aux coudes	Länge in Höhe der Ellenbo- gen	Length at elbow height	Longitud a los codos	Lunghezza ai gomiti	2,480 m (8 ft 1 $\frac{5}{8}$ in)	2,200 m (7 ft 3 $\frac{3}{8}$ in)

- Note - Observación

- ANM. - Nota

- Note

	- 10 kg (22 lbs)	+ 10 kg (+ 22 lbs)
DJ	(1)	(3)
Pallas	(4)	(2)

* Conduite intérieure

* Geschlossene Limousine

* Saloon.

* Berlina

* Chiusa

** Décapotable

** Kabriolett

** Convertible

** Descapotable

** Decapottabile

3	CARACTERISTIQUES GENERALES (Suite)	ALLGEMEINE MERKMALE (Forts)	GENERAL CHARACTERISTICS (continued)	CARACTERISTICAS GENERALES (continuación)	CARATTERISTICHE GENERALI (Se guito)	*	**
	Largeur aux coudes : - avant - arrière Hauteur	Breite in Höhe der Ellenbogen : - vorn - hinten Höhe	Width at elbow height : - front - rear Height	Anchura a los codos : - delantero - trasero Alto	Larghezza ai gomiti : - ant. - post. Altezza	1,410 m (55 1/2 in) 1,380 m (54 3/8 in) 1,250 m (49 1/4 in)	1,070 m (42 1/8 in) 1,240 m (48 7/8 in)
	GARDE AU SOL : - position basse - position route - 1ère position intermédiaire haute - 2ème position intermédiaire haute - position haute	BODENFREIHEIT : - Niedrig - Position - Hoch - Position - 1. Zwischenpos., hoch - 2. Zwischenpos., hoch - Hoch - Position	GROUND CLEARANCE : - Low position - NORMAL position - 1st INTERMEDIATE position - 2nd INTERMEDIATE position - HIGH position	DISTANCIA AL SUELO : - posición baja - posición carretera - 1a posición intermedia alta - 2a posición intermedia alta - posición alta	DISTANZA DAL SUOLO : - posizione bassa - posizione strada - 1a posizione intermedia alta - 2a posizione intermedia alta - posizione alta	65 mm (2 9/16 in) 150 mm (5.9 in) 170 mm (6.7 in) 225 mm (8.86 in) 250 mm (9.84 in)	
	RAMPE D'ACCES A UN GARAGE : - position route - position haute	ZUFahrtsRAMPE ZUR GARAGE : - Normal - Position - Hoch - Position	STEEPEST RAMP NEGOTIABLE : - in NORMAL position - in HIGH position	RAMPA DE ACCESO A UN GARAJE : - posición carretera - posición alta	RAMPA DI ACCESSO AD UN GARAGE : - posizione strada - posizione alta	18 % (1 in 5 1/2) 30 % (1 in 3 1/3)	
	RAYON DE BRAQUAGE : - entre trottoirs - entre murs	EINSCHLAGRADIUS : - zwisch. Bürgersteigen - zwisch. Wänden	TURNING RADIUS : - between pavements - between walls	RADIO DE GIRO : - entre aceras - entre muros	RAGGIO DI STERZATA : - tra marciapiedi - tra muri	5,5 m (18 ft 0 1/2 in) 6 m (19 ft 8 3/4 in)	
	CAPACITE DE REMORQUAGE - Remorque sans dispositif de freinage - Remorque avec frein à inertie - Remorque avec frein continu Poids sur la flèche Pente maximum pour démarrage en charge Poids maximum sur galerie de toit	ZULÄSSIGE ANHÄNGELASTEN - Ungebremst - Gebremst mit Auflau- bremsen - Gebremst mit Hydrakup - Gewicht auf Kugelkopf Maxi. Steigung beim Anfahren unter voller Belastung Zul. Dachlast	TOWING ABILITY - Trailer without brake - Trailer with overrun brake - Trailer with continuous brake Max. down thrust on towing ball Max. slope for starting Max. load on roof rack	CAPACIDAD DE REMOLQUE - Remolque sin dispositivo de freno - Remolque con freno de inercia - Remolque con freno continuo Peso sobre el punto de enganche Pendiente máxima para arrancar con carga completa Peso máximo sobre porta equipaje en el techo	CAPACITÀ DI TRAINO - - Rimorchio con freno ad inerzia - Peso sul gancio a sfera Partenza a carico su pendenza massima Peso massimo su portabagagli tetto	500 kg (1100 lbs) 1250 kg (2756 lbs) 1800 kg (3968 lbs) 30 kg (66 lbs) 11,5 % (1 in 9) 80 kg (176 lbs)	
	* Conduite intérieure ** décapotable	* Geschlossene Limousine ** Kabriolett	* Saloon ** Convertible	* Berlina ** descapotable	* Chiusa ** decappottabile		



CARACTERISTIQUES
GENERALES

(suite)

- COTES PRINCIPALES

ALLGEMEINE
MERKMALE

(Forts.)

- FAHRZEUGABMESSUNGEN

GENERAL
CHARACTERISTICS

(continued)

- PRINCIPAL DIMENSIONS

CARACTERISTICAS
GENERALES

(continuación)

- COTAS PRINCIPALES

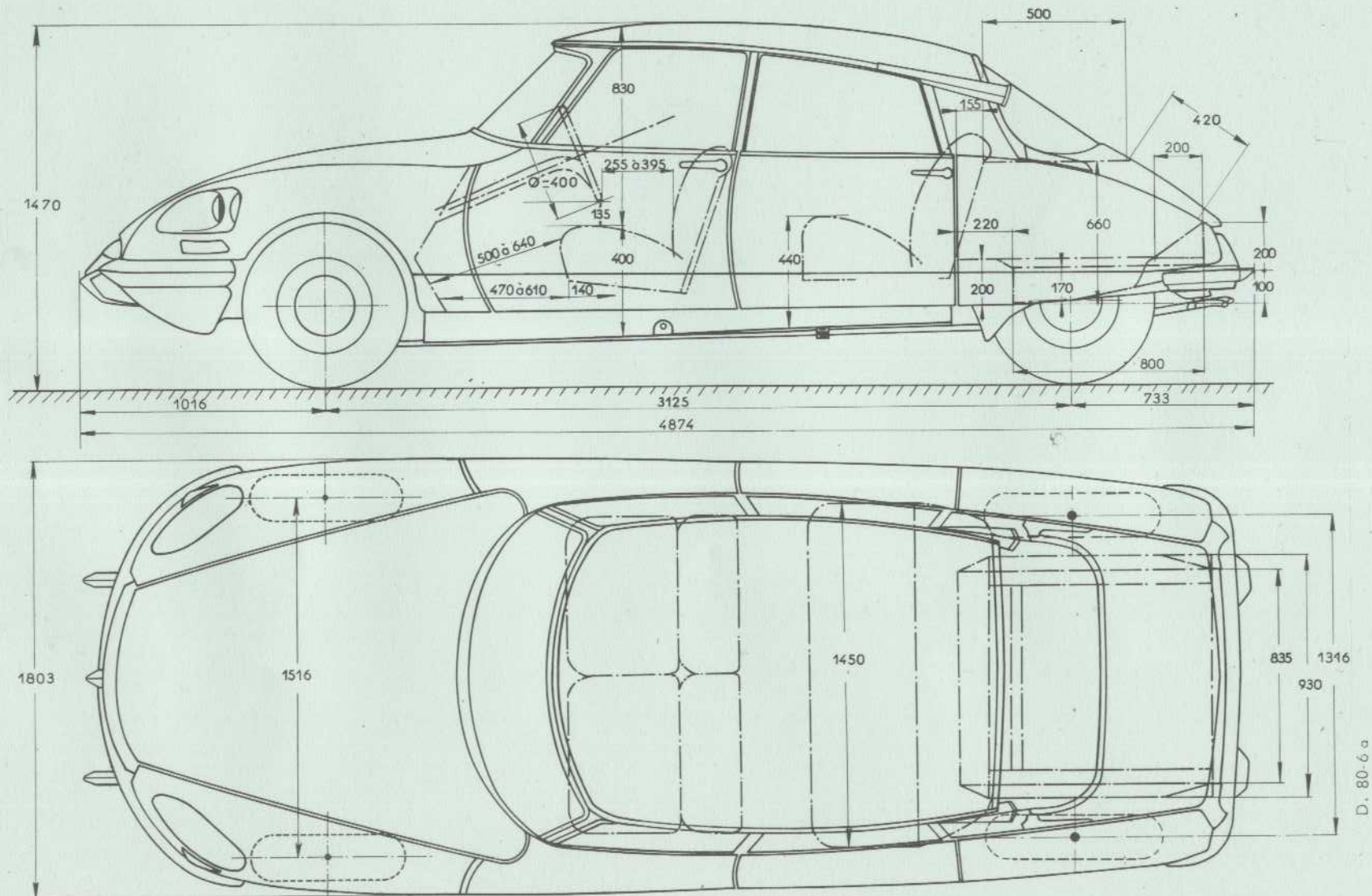
CARATTERISTICHE
GENERALI

(seguito)

- QUOTE PRINCIPALI

DX

DJ

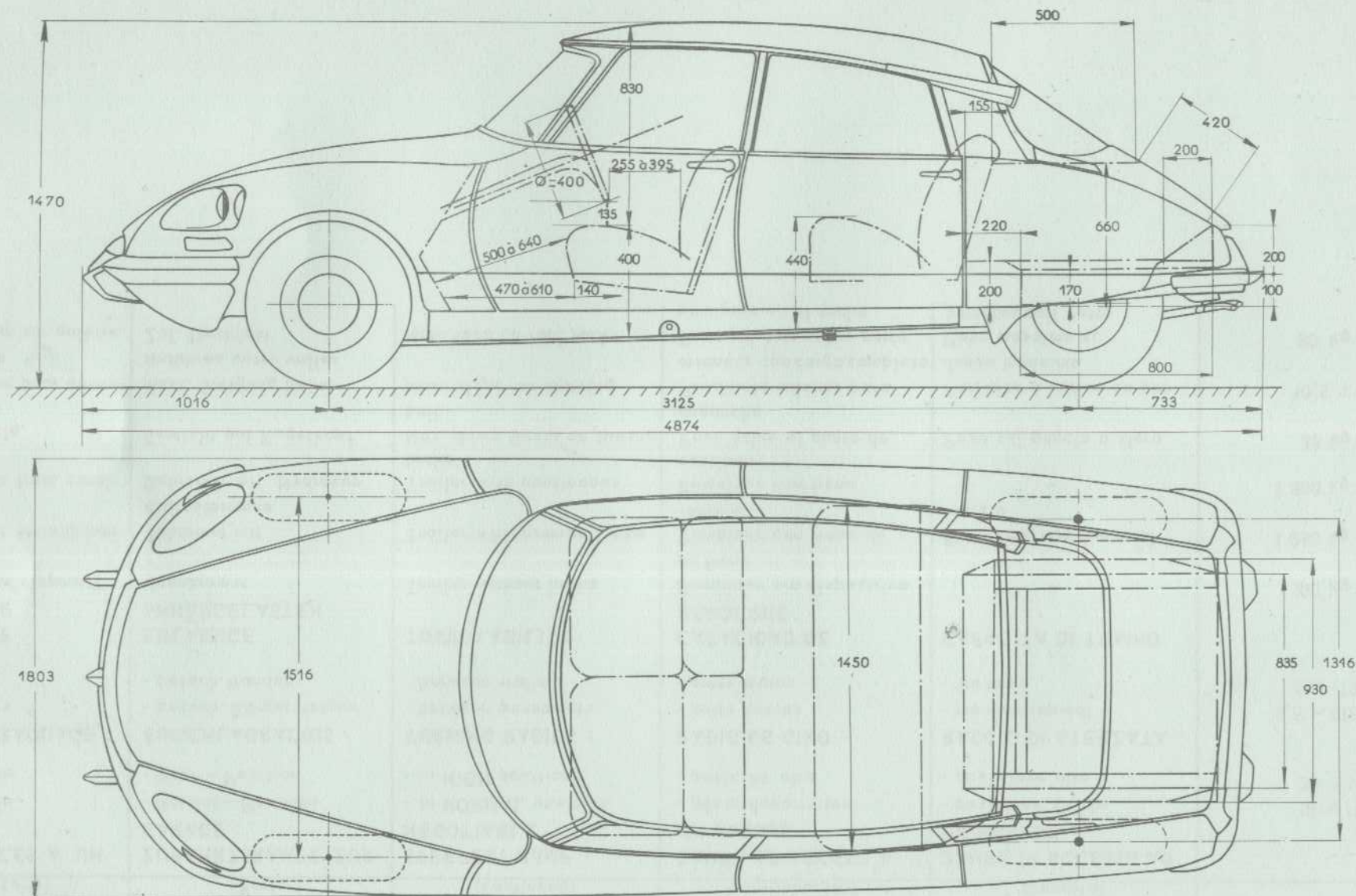


1 bis	MANUAL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUAL DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE	N° 547	OPERATIONS ARBEITSVORGÄNGE. OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI	DY-000 c DT-000 c DV-000 c	DS 20 D Super D Spécial	9-1969 →	
CARACTERISTIQUES GENERALES	ALLGEMEINE MERKMALE	GENERAL CHARACTERISTICS	CARACTERISTICAS GENERALES	CARATTERISTICHE GENERALI	DS 20	D Super	D Spécial
Désignation aux mines	Technische Überwachungsbezeichnung	Official symbol	Designación en la delega- ción de industria	Denominazione di omolo- gazione	DS 20	ID 20	ID 19 série B
Appellation commerciale	Handelsbezeichnung	Commercial symbol	Denominación comercial	Denominazione commerciale	DS 20	D Super	D Spécial
Symbole usine	Werksbezeichnung	Factory symbol	Símbolo de fábrica	Simbolo d'officina	DY	DT	DV
Date de sortie	Austoss-Datum	Introduced	Fecha de salida	Data di uscita	9-1969		
Genre = VP	Type = PKW	Type = Private car	Tipo VP	Tipo Berlina			
Puissance administrative	Steuer - PS	French fiscal rating	Potencia fiscal	Potenza fiscale	11 CV		
Type		Type	Tipo	Tipo	DY - DT - DV		
Nombre de places	Sitzplätze	Number of seats	Número de plazas	Numero posti	6		
Empattement	Radstand	Wheelbase	Distancia entre ejes	Passo	3,125 m (10 ft 3 in)		
Voie avant	Spur, vorn	Track front	Ancho de via delantera	Carreggiata anteriore	1,500 m → 4.1970 (59 in)	1,516 m → 4.1970 (4 ft 11 ¹¹ / ₁₆ in)	
Voie arrière	Spur, hinten	Track rear	Ancho de via trasera	Carreggiata posteriore	1,300 m → 4.1970 (51 ³ / ₁₆ in)	1,316 m → 4.1970 (4 ft 3 ¹³ / ₁₆ in)	
Longueur hors tout	Länge über alles	Length overall	Longitud máxima	Lunghezza massima	4,874 m (15 ft 11 ⁷ / ₈ in)		
Largeur hors tout	Breite über alles	Width overall	Anchura máxima	Larghezza massima	1,803 m (5 ft 11 in)		
Hauteur hors tout (position route)	Höhe über alles (Normal - Position)	Height overall (running position)	Altura máxima de carrace- ria (posición carretera)	Altezza massima (posizione strada)	1,470 m (4 ft 9 ⁷ / ₈ in)		
* DS 20 Pallas : 13 mm (¹ / ₂ in)							

CARACTERISTIQUES GENERALE (suite)	ALLGEMEINE MERKMALE (Forts.)	GENERAL CHARACTERISTICS (continued)	CARACTERISTICAS GENERALES (continuación)	CARATTERISTICHE GENERALI (seguito)	DY	DT	DV
Poids du véhicule carrossé en ordre de marche : - sur l'avant - sur l'arrière	Leergerwicht, fahrbereit : - vorn - hinten	Unladen weight of vehicle in running order : - at the front - at the rear	Peso del vehículo en orden de marcha : - sobre parte delantera - sobre parte trasera	Peso a vuoto, in ordine di marcia : - sull'asse anteriore - sull'asse posteriore	1280 kg (1) (2822 lbs) 835 kg (1841 lbs) 445 kg (981 lbs)	1265 kg (2789 lbs) 825 kg (1819 lbs) 440 kg (970 lbs)	1260 kg (2778 lbs) 819 kg (1819 lbs) 435 kg (959 lbs)
Charge utile	Nutzlast	Load	Carga útil	Carico utile	480 kg (2) (1058 lbs)	495 kg (1091 lbs)	480 kg (1058 lbs)
Poids total maxi. autorisé en charge : - sur l'avant - sur l'arrière	Zul. Gesamtgewicht : - vorn - hinten	Total laden weight : - at the front - at the rear	Peso total máximo auto- rizado en carga : - sobre parte delantera - sobre parte trasera	Peso totale massimo autorizzato a carico : - sull'asse anteriore - sull'asse posteriore	1760 kg (3880 lbs) 1050 kg (2315 lbs) 800 kg (1764 lbs)		1740 kg (3836 lbs)
DIMENSIONS INTERIEURES	INNERE ABMESSUNGEN	INSIDE DIMENSIONS	DIMENSIONES INTERIORES	DIMENSIONI INTERNE			
Longueur aux coudes Largeur aux coudes : - avant - arrière	Länge in Ellenbogenhöhe Breite in Ellenbogenhöhe : - vorn - hinten	Length at elbow height Width at elbow height : - front - rear	Longitud a los codos Anchura a los codos : - delantero - trasero	Lunghezza ai gomiti Larghezza ai gomiti : - ant. - post.	2,480 m (8 ft 1 ⁵ / ₈ in)		
Hauteur	Höhe	Height	Alto	Altezza	1,410 m (55 ¹ / ₂ in) 1,380 m (54 ³ / ₈ in)		
GARDE AU SOL : - position basse - position route - 1ère position intermé- diaire haute - 2ème position intermé- diaire haute - position haute	BODENFREIHEIT : - Niedrig-Position - Normal-Position - 1. Zwischenpos., hoch - 2. Zwischenpos., hoch - Hoch-Position	GROUND CLEARANCE : - LOW position - NORMAL position - 1st INTERMEDIATE position - 2nd INTERMEDIATE position - HIGH position	DISTANCIA AL SUELO : - posición baja - posición carretera - 1a posición intermedia alta - 2a posición intermedia alta - posición alta	DISTANZA DAL SUOLO : - posizione bassa - posizione strada - 1a posizione intermedia alta - 2a posizione intermedia alta - posizione alta	65 mm (2 ⁹ / ₁₆ in) 150 mm (5. ⁹ / ₁₆ in) 170 mm (6. ⁷ / ₁₆ in) 225 mm (8.86 in) 250 mm (9.84 in)		

(1) Pallas : +10 kg (+22 lbs)
(2) Pallas : -10 kg (-22 lbs)

3 bis	CARACTERISTIQUES GENERALES (suite)	ALLGEMEINE MERKMALE (Forts.)	GENERAL CHARACTERISTICS (continued)	CARACTERISTICAS GENERALES (continuación)	CARATTERISTICHE GENERALI (Seguito)	DY - DT - DV
	RAMPE D'ACCES A UN GARAGE : - position route - position haute	ZUFahrTSRAMPE ZUR GARAGE : - Normal - Position - Hoch - Position	STEEPEST RAMP NEGOTIABLE : - in NORMAL position - in HIGH position	RAMPA DE ACCESO A UN GARAJE : - posición carretera - posición alta	RAMPA DI ACCESSO AD UN GARAGE : - posizione strada - posiz ione alta	18 % (1 in 5 $\frac{1}{2}$) 30 % (1 in 3 $\frac{1}{3}$)
	RAYON DE BRAQUAGE : - entre trottoirs - entre murs	EINSCHLAGRADIUS : - zwisch. Bürgersteigen - zwisch. Wänden	TURNING RADIUS : - between pavements - between walls	RADIO DE GIRO : - entre aceras - entre muros	RAGGIO DI STERZATA : - tra marciapiedi - tra muri	5,5 m (18 ft 0 $\frac{1}{2}$ in) 6 m (19 ft 8 $\frac{1}{4}$ in)
	CAPACITE DE REMORQUAGE Remorque sans dispositif de freinage Remorque avec frein à inertie Remorque avec frein continu Poids sur rotule Pente maximum pour démarrage en charge Poids maximum sur galerie de toit	ZULÄSSIGE ANHÄNGELASTEN Ungebremst Gebremst mit Auflaufbremse Gebremst mit Hydrakup Gewicht auf Kugelkopf Maxi. Steigung beim Anfahren unter voller Zul. Dachlast	TOWING ABILITY Trailer without brake Trailer with overrun brake Trailer with continuous brake Max. down thrust on towing ball Max. slope for starting Max. load on roof rack	CAPACIDAD DE REMOLQUE Remolque sin dispositivo de freno Remolque con freno de inercia Remolque con freno continuo Peso sobre el punto de enganche Pendiente máxima para arrancar con carga completa Peso máximo sobre porta equipaje en el techo	CAPACITÀ DI TRAINO - Rimorchio con freno ad inerzia - Peso sul gancio a sfera Partenza a carico su pendenza massima Peso massimo su portabagagli tetto	500 kg (1100 lbs) 1 250 kg (2756 lbs) 1 800 kg (3968 lbs) 30 kg (66 lbs) 10,5 % (1 in 9) 80 kg (176 lbs)



CARACTERISTIQUES
GENERALES

(suite)

COTES PRINCIPALES

ALLGEMEINE
MERKMALE

(Forts.)

- FAHRZEUGABMESSUNGEN

GENERAL
CHARACTERISTICS

(continued)

PRINCIPAL DIMENSIONS

CARACTERISTICAS
GENERALES

(continuación)

- COTAS PRINCIPALES

CARATTERISTICHE
GENERALI

(seguito)

- QUOTE PRINCIPALI

